



# Programa de Ayuda al Cliente (CAP) Solicitud para clientes residenciales

## 1. INFORMACIÓN DEL CLIENTE: (por favor imprima)

Número de cuenta de EBMUD: \_\_\_\_\_

( )			
Nombre	Teléfono	Correo electrónico	
Dirección del domicilio (NO utilice un apartado postal)	Apartamento #	Ciudad	Código postal
Dirección postal (en caso de ser distinta a la del domicilio)	Apartamento #	Ciudad	Código postal

## 2. NÚMERO DE PERSONAS EN EL HOGAR: (Consulte las instrucciones al dorso de la solicitud) \_\_\_\_\_

Adjunte una copia de una forma aceptable de identificación para cada miembro del hogar.

## 3. TOTAL DE INGRESOS ANUALES BRUTOS DEL HOGAR: (Todas las fuentes antes de impuestos) \_\_\_\_\_

## 4. FUENTES DE INGRESOS DEL HOGAR:

Usted debe declarar todas las fuentes de ingresos de cada persona que reside en este domicilio. A continuación marque todas las fuentes de ingresos que reciban los miembros del hogar y **adjunte la documentación correspondiente a cada fuente de ingreso.** (Consulte las instrucciones al dorso de esta solicitud)

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Salarios brutos y/o ganancias brutas del trabajo por cuenta propia | <input type="checkbox"/> Pagos por discapacidad o compensación de trabajadores | <input type="checkbox"/> Intereses y dividendos de: cuentas de ahorro, acciones, bonos o cuentas de jubilación |
| <input type="checkbox"/> Beneficios de desempleo  | <input type="checkbox"/> Pensiones   | <input type="checkbox"/> Becas, subsidios u otras ayudas para gastos de manutención                            |
| <input type="checkbox"/> Manutención conyugal o infantil                                    | <input type="checkbox"/> Seguro Social   | <input type="checkbox"/> Acuerdos conciliatorios legales o con compañías de seguros                            |
| <input type="checkbox"/> Ayuda general, dinero en efectivo, otros ingresos                  | <input type="checkbox"/> SSP o SSDI  |  |
|   | <input type="checkbox"/> Ingresos por alquiler o regalías                      |  |

## 5. DECLARACIÓN Y LISTA DE CONTROL DE LA SOLICITUD: (Por favor lea, marque las tres casillas, firme y ponga la fecha.)

I certify under penalty of perjury that the information on this application is truthful and correct. I have read and understand the requirements of the Customer Assistance Program and agree to provide proof of income in order to participate. I agree to notify EBMUD of any changes to my household or income that may affect my eligibility for assistance.

- He incluido **una forma aceptable de identificación** para cada miembro del hogar.
- He incluido **un comprobante de ingresos aceptable** para verificar los ingresos anuales brutos de la familia.
- He ocultado o eliminado los primeros cinco dígitos de cualquier número de Seguro Social en la documentación presentada.

Cómo se enteró del programa de asistencia al cliente de EBMUD?	
<input type="checkbox"/> Página web de EBMUD	<input type="checkbox"/> Agencia de Servicios Sociales
<input type="checkbox"/> Empleado de EBMUD	<input type="checkbox"/> Periódicos/Mercadeo
<input type="checkbox"/> Organizaciones sin fines de lucro (por ejemplo, San Vicente de Paúl, Caridades Católicas, etc)	<input type="checkbox"/> Otra: _____

Firma del solicitante: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## 6. ENVIAR la solicitud completa y toda la documentación de ingresos requerida:

**POR CORREO:** EBMUD, MS #42 CAP, P. O. Box 24055, Oakland, CA 94623      **O**      **POR FAX to:** 510-465-3470

(El tiempo de procesamiento normal es de 3 a 4 semanas. Si su solicitud es aprobada, su crédito CAP aparecerá en su próximo estado de cuenta.)

**POR FAVOR NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA**

DATE RECEIVED	RECOMMENDED	PROCESSED BY	DATE
COMMENTS _____			
_____			



# Programa de Ayuda al Cliente (CAP) Solicitud para clientes residenciales

## RESUMEN DEL PROGRAMA

EBMUD ofrece el Programa de Ayuda al Cliente (Customer Assistance Program o CAP) para ayudar a los clientes residenciales de bajos ingresos con su factura de agua. Para los clientes que reúnan los requisitos, EBMUD subsidiará la mitad de los cobros bimestral estándar del servicio de agua, y la mitad del consumo de agua para los hogares elegibles, hasta 1,050 galones por persona al mes. También subsidiará el 35% del cargo por servicio de aguas residuales y el 35% de los cargos por flujo. Los hogares deben cumplir con las Pautas de ingresos del programa que se muestran a la derecha para poder participar en el programa.

Pautas de ingresos de CAP	
Número de personas que viven en la vivienda	Ingresos anuales del hogar <i>(todas las fuentes de ingresos antes de impuestos)</i>
1-2	\$54,800 o menos
3	\$61,650 o menos
4	\$68,500 o menos
5	\$74,000 o menos
6	\$79,500 o menos
Por cada persona adicional, agregue:	\$5,500

## REQUISITOS DEL PROGRAMA

- La factura de EBMUD debe estar a su nombre.
- Debe ser una cuenta residencial.
- Usted debe residir en la dirección donde se recibirá el descuento.
- La casa o apartamento debe tener un medidor de agua individual.  
*(La propiedad no puede ser una propiedad comercial, Vivienda múltiple ni edificio de apartamentos con un solo medidor).*
- Su hogar debe cumplir con las Pautas de ingresos de CAP señaladas.
- Usted no puede ser declarado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona (que no sea su cónyuge).
- Debe presentar una de las siguientes formas de identificación **para cada miembro del hogar**:  
*(Las tarjetas de Seguro Social no son una forma aceptada de identificación).*
  - Licencia de conducir de California o identificación de California *(para los adultos)*
  - Tarjeta médica o identificación de la escuela *(para los menores)*
- Usted debe **verificar el ingreso anual bruto de la vivienda mediante la presentación de uno** de los siguientes documentos para cada miembro del hogar que tiene una fuente de ingresos:
  - Declaración de impuestos del año anterior (1040, 1040A o 1040-EZ), incluidos todos los Apéndices C y E presentados con la declaración
  - Declaración de beneficios de Seguro Social o pensiones, carta de ingresos de SSI, carta de CAL Works, o comprobante de depósito ACH
  - Los dos talones de cheques más recientes
  - Documentación impresa que indique su nombre, la fecha actual y la cantidad de ingresos para la Ayuda del Condado o cualquier otra fuente de ingresos

**Nota:** Para su protección, **oculte o elimine los primeros cinco dígitos de cualquier número de Seguro Social que se señale en la documentación que presenta.**
- Usted debe notificar a EBMUD si su hogar deja de cumplir los requisitos de participación en el programa CAP.
- Recertificación de su elegibilidad es requerida cada dos años.

## PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Llámenos al número gratuito 1-866-40-EBMUD (1-866-403-2683)

Lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.

**Email:** customerservice@ebmud.com

**Acceso TTY:** 510-763-1035

**Sitio web:** www.ebmud.com